

---

## [El maquillaje verde de Asia Pulp and Paper por la Etiqueta Ecológica Europea debe parar](#)

La Comisión Europea sostiene que la etiqueta ecológica europea (EU Ecolabel) sólo se otorga a “los mejores productos, los más amigables para el medio ambiente”. Pero cuando se otorga dicha etiqueta a Golden Plus y Lucky Boss, dos marcas de papel para fotocopias fabricadas por Pindo Deli, una subsidiaria de Asia Pulp and Paper, tal afirmación se convierte en maquillaje verde.

“La Etiqueta Ecológica Europea permite la destrucción de los bosques. El caso de Pindo Deli”, es el título de mi último informe, publicado recientemente por FERN. A pesar de tener la etiqueta ecológica europea, que les fue otorgada en 2006, las operaciones de tala y plantación asociadas con Pindo Deli son extremadamente destructivas y, en algunos casos, ni siquiera son legales según la ley indonesia.

Pindo Deli es una empresa fabricante de papel que cuenta con dos plantas en Java occidental y produce unos once millones de toneladas de productos de papel al año. Alrededor del 80 por ciento de la celulosa utilizada en las plantas de Pindo Deli proviene de dos enormes plantas de celulosa establecidas en Sumatra: Lontar Papyrus e Indah Kiat.

Grandes extensiones de bosque fueron taladas para proveer de materia prima a estas plantas de celulosa. Dos empresas madereras, PT Arara Abadi y PT Wirakaya Sakti (PT WKS), son las proveedoras. Ambas forman parte del grupo Sinar Mas, propietario de Asia Pulp and Paper. PT Arara Abadi tiene un récord atroz en violaciones de los derechos humanos, documentado en detalle en un informe realizado por Human Rights Watch en 2003, titulado “Sin Remedio”.

En noviembre de 2009, David Gilbert, de Rainforest Action Network, visitó las operaciones madereras de PT WKS en la provincia de Jambi, Sumatra. Gilbert viajó hasta el límite de la concesión de PT WKS, que linda con el Parque Nacional Bukit Tigapuluh. “Fuerzas de seguridad privada nos echaron,” dijo. “Un poco más allá de la entrada, bosques biodiversos de tierras bajas están siendo talados ilegalmente por Asia Pulp and Paper.” Gilbert vio alrededor de 100 camiones saliendo del bosque, “en dirección a la planta de pulpa y papel de APP cercana.” Dicha fábrica es Lontar Papyrus.

Aproximadamente 10.000 personas viven en el área de concesión de PT WKS, incluyendo unos 500 miembros del grupo indígena Orang Rimba. Los medios de vida de este grupo están siendo devastados por las operaciones madereras de PT WKS.

Un informe realizado en 2008 por un grupo de varias ONG, incluyendo a WWF Indonesia, encontró que PT WKS estaba explotando un área de bosque donde los orangutanes habían sido reintroducidos recientemente. Las ONG documentaron la tala destructiva y cuestionaron la legalidad de las operaciones de PT WKS en Bukit Tigapuluh.

Las operaciones de APP son tan controvertidas que hasta el Consejo de Manejo Forestal (FSC por su nombre en inglés) no quiere tener nada que ver con la empresa. En diciembre de 2007, el FSC

---

publicó una declaración “desvinculándose” de APP. Según escribió el FSC, “Hay información sustancial, disponible públicamente, que sugiere que una subsidiaria de Sinar Mas está asociada con actividades madereras destructivas.”

Intenté descubrir cómo puede ser que la Etiqueta Ecológica Europea haya sido otorgada a una empresa involucrada en una destrucción de esa magnitud. Para obtener la Etiqueta Ecológica, Pindo Deli tuvo que convencer a uno de los “Órganos Competentes” de la Unión Europea de que cumplía con los criterios exigidos. En este caso, el “Órgano Competente” fue una empresa francesa llamada AFNOR.

Escribí a AFNOR para solicitar formalmente el informe de evaluación realizado antes de otorgar la Etiqueta Ecológica y cualquier otra auditoría realizada con posterioridad. AFNOR rehusó responder.

Escribí a Pindo Deli y a APP para preguntar, entre otras cosas, qué evidencia podía proporcionar la empresa de que su materia prima proviene de un “manejo forestal sostenible”, tal como se requiere para cumplir con los criterios de la Etiqueta Ecológica. Pindo Deli y APP se negaron a responder, incluso cuando les envié un borrador de mi informe y los invité a hacer comentarios y a incluirlos como un anexo al informe. APP respondió luego que el informe estuvo publicado, pero no habló de las acusaciones sobre operaciones madereras destructivas que allí se mencionan.

Escribí a la Oficina de Información de la Etiqueta Ecológica Europea preguntando qué información sobre la evaluación está disponible para el público. Resulta que ninguna. “Dudo que las evaluaciones estén disponibles al público ya que podrían contener información privada, por ejemplo respecto a la composición de los productos, que los productores tal vez no quieran revelar,” me dijo Camille Ouellete de la Oficina de Información. “Desafortunadamente, me temo que no podrá obtener esos documentos,” agregó.

Benjamín Caspar, del departamento de medio ambiente de la Comisión Europea, me dijo: “No creo que el órgano competente francés pueda proporcionar ninguna información a personas externas y ni siquiera estoy seguro de que la convención Aarhus se aplique en este caso.”

ENDS Daily (un servicio de noticias que cubre temas ambientales europeos) informa que el departamento de medio ambiente de la Comisión Europea pedirá a AFNOR que investigue y “actúe en respuesta a estas acusaciones graves”. Sin embargo, no queda claro si los resultados de la investigación de AFNOR se harán públicos. “Cuando se descubre que las licencias están en infracción, lo cual sucede ocasionalmente, se las retira inmediatamente,” dijo el departamento de medio ambiente a ENDS Daily.

NO hay duda de que las operaciones de APP no son sostenibles, y de que no cumplen con los criterios de la Etiqueta Ecológica Europea. El maquillaje verde que la Unión Europea hace con esta empresa destructora debería parar. La Etiqueta Ecológica Europea debería ser retirada del papel para fotocopias de Pindo Deli.

Por Chris Lang, <http://chrislang.org>

El informe “La Etiqueta Ecológica Europea permite la destrucción de los bosques: El caso de Pindo Deli” [solamente versión en inglés] está disponible en: <http://fern.org/node/4684> (archivo pdf de 1,26 MB).

